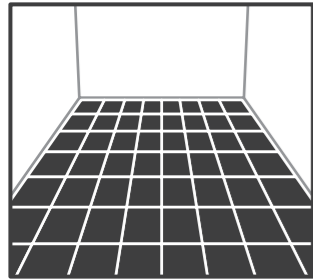


# Poprock

3663602563280  
3663602563518  
3663602563525



BX220IM  
V21120



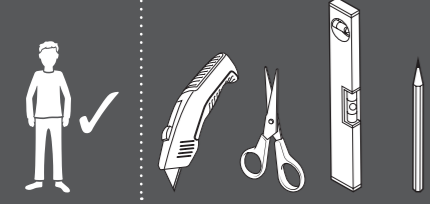
These instructions are for your safety. Please read them thoroughly before use and retain for future reference.

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy dokładnie zapoznać się z nią przed rozpoczęciem pracy i zachować w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Данные инструкции приводятся в целях обеспечения вашей безопасности. Внимательно прочитайте их перед использованием и сохраните на случай необходимости.

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de usar el producto y guárdelas para consultas futuras.

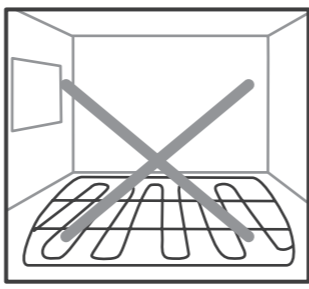
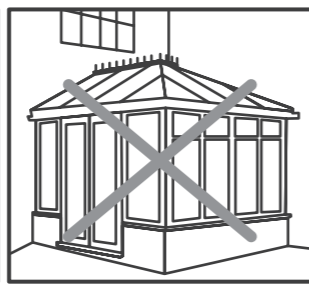
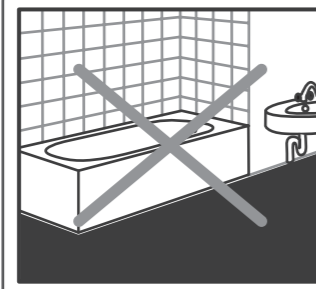
Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



Use  
Utilisation  
Użytkowanie

Benutzung  
Использование  
Utilizare

Uso  
Utilização  
Kullanım



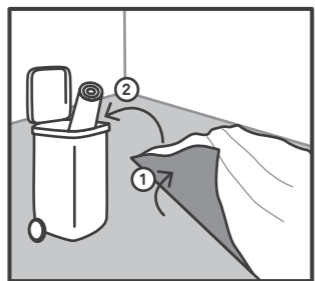
Vinyl floor can be slippery when wet. Indoor and domestic use only. Vinyl sol en vinyle peut être glissant lorsqu'il est mouillé. Usage intérieur et domestique uniquement. Winyłowe panele podłogowe mogą być śliskie, gdy są mokre. Tylko do użytku wewnątrz i w domu. Der Vinylboden kann bei Nässe rutschig sein. Nur für den Innen- und Hausgebrauch. Напольное покрытие из ПВХ становится скользким при намокании. Только для бытового использования помещений. Pardoseala din vinil poate fi alunecoasă atunci când este udă. Numai pentru uz casnic și în interior. El suelo de vinilo puede estar resbaladizo cuando está húmedo. Solo para uso doméstico y en interiores. O pavimento vinílico pode ser escorregadio quando molhado. Apenas para uso doméstico e no interior. Vinil döşeme islatken kaygan olabilir. Yalnızca iç mekan ve evsel kullanıma yöneliktir.

Before you start  
Avant de commencer  
Przed rozpoczęciem użytkowania

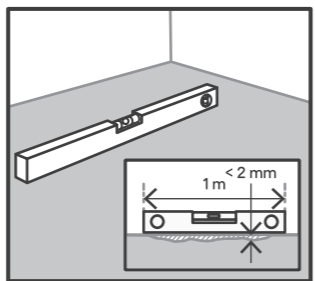
Bevor Sie beginnen  
Перед началом эксплуатации  
Înainte de a începe

Antes de empezar  
Antes de começar  
Başlamadan önce

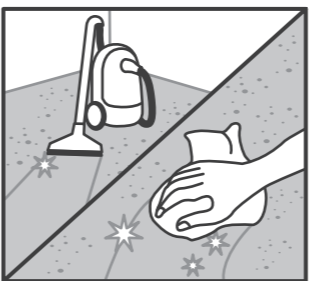
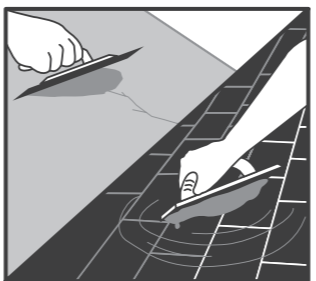
01



Porous surfaces, such as cement, plywood, hardboard and chipboard should be sealed with a suitable primer. Timber plank floors should be overlaid. New floors must be allowed to dry out completely. Les surfaces poreuses, comme le ciment, le contreplaqué, la fibre de bois et l'aggloméré, doivent être enduites avec un apprêt adapté. Les planchers en bois doivent être recouverts. Les sols fraîchement réalisés doivent sécher complètement. Porowate powierzchnie, takie jak cement, sklejka, płyta twarda i płyta wiórowa, powinny zostać uszczelnione przy użyciu odpowiedniego podkładu. Drewniane deski podłogowe należy nakładać

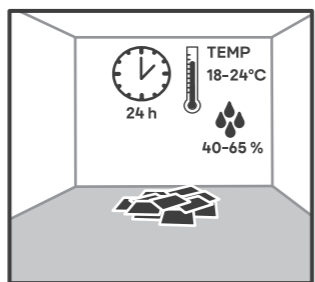


na siebie. Nowe podłogi należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Poröse Oberflächen wie Zement, Sperrholz, Hartfaserplatte und Spanplatten sollten mit einer geeigneten Grundierung versiegelt werden. Dielenböden aus Holz sollten bedeckt werden. Neue Böden müssen vollständig trocken sein. Пористые поверхности, например цемент, фанеру, ДВП и ДСП, следует предварительно загрунтовать. На деревянные полы следует нанести защитное покрытие. В случае нового напольного покрытия дайте ему полностью высохнуть. Suprafețele poroase, cum ar fi cimentul, placajul, plăcile dure și plăcile aglomerate trebuie etanșate cu o amorsă adecvată. Pardoselile din scânduri de lemn trebuie să fie acoperite. Pardoselile noi trebuie lăstate să se usuce complet. Las superficies porosas, como el cemento, la madera contrachapada, los tableros aglutinados y el aglomerado



deben sellarse con una imprimación adecuada. Los suelos de laminas de madera deben quedar recubiertos. Si el suelo es nuevo, es necesario esperar a que se seque completamente. Superfícies porosas, tais como cimento, contraplacado, painéis duros e aglomerado, devem ser vedadas com um primário adequado. O chão de lâminas de madeira deve sobreposto. Quando instala um chão novo, deve aguardar que este seque completamente. Cimento, contraplac, duralit ve sunta gibi gözenekli yüzeyler uygun bir astar ile kapatılmalıdır. Kereste kalas zeminlerin üzerine döşeme yapılmalıdır. Yeni zeminlerin tamamen kurumasına izin verilmelidir.

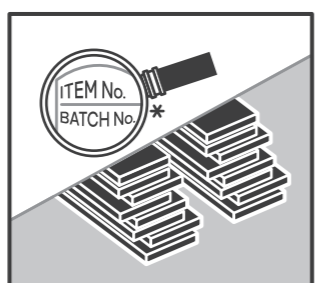
02



Before installation, tiles and planks should be unpacked and stored flat in the room for at least 24h at 18-24degC and humidity maintained between 40% and 65%. Avant l'installation, les dalles et les lames doivent être déballées et entreposées à plat dans la pièce pendant au moins 24 h entre 18 et 24 °C et l'humidité doit être maintenue entre 40 % et 65 %. Przed rozpoczęciem montażu należy rozpakować płytki i panele, a następnie przechowywać je przez co najmniej 24 godz. w pozycji poziomej w pomieszczeniu o temperaturze od 18 do 24 st. C oraz wilgotności od 40 do 65 %. Vor dem Verlegen sollten Fliesen und Dielen für mindestens 24 Std. in einem Raum bei 18-24 °C und der Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 65 % unverpackt gelagert werden. Перед установкой плитки следует распаковать и хранить горизонтально в помещении в течение как минимум 24 часов при температуре 18-24 °C и уровне влажности 40 %-65 %. Înainte de instalare, plăcile trebuie să fie despachetate și depozitate în poziție orizontală în încăperea timp de cel puțin 24 de ore, la 18-24 °C și cu umiditatea menținută între 40 % și 65 %. Antes de la instalación, es necesario desambalar las laminas y las láminas, y dejarlas en posición horizontal en la estancia correspondiente. Este proceso debe durar por lo menos 24 horas y debe realizarse a una temperatura de 18-24 °C y una

humedad entre el 40 y el 65 %. Antes da instalação, o pavimento e as lâminas devem ser desembalados e colocados numa posição horizontal nivelada na divisão relevante durante, no mínimo, 24 horas a 18-24 °C e um nível de humidade entre 40% e 65%. Montajdan önce fayanslar ve kalaslar ambalajlarından çıkarılarak odanın içinde 18 ila 24°C sıcaklıkta ve nem oranı %40 ile %65 arasında korunarak en az 24 saat boyunca düz şekilde yatılarak bekletilmelidir.

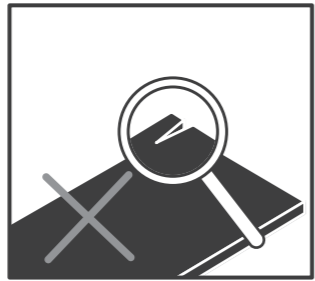
03



\*Check that all BATCH NUMBERS AND ITEM NUMBERS are the same and that you have purchased sufficient packs to complete the job. \*Vérifiez que tous les NUMÉROS DE LOTS ET CODES ARTICLES sont les mêmes et que vous avez acheté suffisamment de paquets pour réaliser vos travaux. \*Sprawdź, czy wszystkie NUMERY PARTII I NUMERY POZYCJI są identyczne oraz czy liczba zakupionych opakowań wystarczy do wykonania pracy. \*Stellen Sie sicher, dass alle CHARGE- UND ARTIKELNUMMERN identisch sind und dass Sie ausreichend Pakete erworben haben, um die Arbeit abzuschließen. \*Убедитесь, что НОМЕР ПАРТИИ И НОМЕР ПРОДУКТА совпадают, и проверьте, что приобрели достаточное количество упаковок для выполнения работы. \*Verificați dacă toate NUMERELE DE LOT ȘI NUMERELE DE ARTICOLE sunt aceleași și dacă ați achiziționat pachete suficiente pentru a finaliza lucrarea. \* Compruebe que todos los NUMEROS DE LOTE Y NUMEROS DE ARTICULO sean iguales y que haya adquirido

suficientes paquetes como para completar el trabajo. \*Certifique-se de que todos os NÚMEROS DE LOTE E DE ITEM são idênticos e que adquiriu pacotes suficientes para concluir o trabalho. \*Bütün PARTİ NUMARALARI VE PARÇAS NUMARALARINI aynı olduğundan, ayrıca işi tamamlamaya yeterli olacak kadar paket satın aldığınızdan emin olun.

04



All tiles and planks should be checked before and during installation for faults which are clearly visible; this will reduce problems when assembling and identify any colour differences. The inspection should be performed in daylight, or under good artificial lighting, in the room in which the Products are to be installed. Toutes les dalles et les lames doivent être vérifiées avant et pendant l'installation à la recherche de défauts visibles; cela permet de réduire les problèmes lors de l'assemblage et d'identifier les différences de couleur. La vérification doit être effectuée à la lumière du jour ou sous éclairage artificiel dans la pièce où les produits seront installés. Wszystkie płytki i panele należy sprawdzić przed rozpoczęciem montażu oraz w trakcie jego trwania, zwracając uwagę na widoczne uszkodzenia; pozwoli to uniknąć problemów podczas montażu oraz dostrzec ewentualne różnice kolorystyczne. Kontrolę należy przeprowadzić przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu, w pomieszczeniu, w którym produkt ma zostać zamontowany. Alle Fliesen und Dielen sollten vor und während des Verlegens auf Mängel überprüft werden, die deutlich erkennbar sind. Dadurch werden Probleme beim Verlegen verhindert und Farbunterschiede erkannt. Die Überprüfung sollte bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung, in dem Raum, wo die Produkte installiert werden sollen, durchgeführt werden. До и во время укладки необходимо проверить плитку на наличие видимых дефектов. Это позволит обнаружить возможные различия в цвете и избежать проблем при укладке. Осмотр необходимо выполнять при дневном свете или при хорошем искусственном освещении в помещении.

gde bude proizvodnja ukladka izdelj. Toate plăcile trebuie verificate înainte instalării și în timpul acesteia, pentru a se detecta defectele care sunt vizibile în mod clar; acest lucru va reduce problemele la asamblare și va identifica orice diferențe de culoare. Inspekția trebuie efectuată la lumina zilei sau la iluminare artificială bună, în încăperea în care urmează să fie instalate produsele. Es necesario comprobar todas las láminas y lamas antes de la instalación y mientras se realiza para observar imperfecciones perceptibles a simple vista. De este modo, se evitarán problemas durante la colocación y podrá detectarse cualquier diferencia de color. Se debe realizar la inspección con luz diurna o con una buena iluminación artificial; deberá hacerse en la estancia donde vayan a colocarse los productos. O pavimento e as lâminas devem ser todos verificados antes e durante a instalação para garantir que não apresentam falhas claramente visíveis; isto permitirá reduzir a ocorrência de problemas aquando da montagem e identificar quaisquer diferenças de cor. A inspeção deve ser efetuada com luz natural ou com uma boa iluminação artificial, na divisão onde serão instalados os produtos. Tüm fayanslar ve kalaslar montajdan önce ve montaj esnasında bariz şekilde görülebilir sorunlara karşı kontrol edilmelidir. Bu işlem, montaj sırasında oluşacak problemleri ve herhangi bir renk farklılığı riskini azaltır. Bu kontrol gün ışığı veya kuvvetli bir yapay ışıklandırma altında, ürünlerin kurulacağı odanın içinde gerçekleştirilmelidir.

05



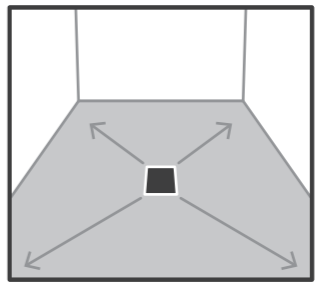
Maximum room length should not exceed 10m. La longueur maximale de la pièce ne doit pas dépasser 10 m. Maksymalna długość pomieszczenia nie powinna przekraczać 10 m. Die maximale Raumlänge darf nicht 10 m überschreiten. Максимальная длина помещения не должна превышать 10 м. Lungimea maximă a încăperii nu trebuie să depășească 10 m. La longitud máxima de la estancia no debe superar los 10 m. O comprimento máximo da divisão não deve exceder os 10 m. Maksimum oda uzunluğu 10 m'yi geçmemelidir.

Assembly  
Assemblage  
Montaž

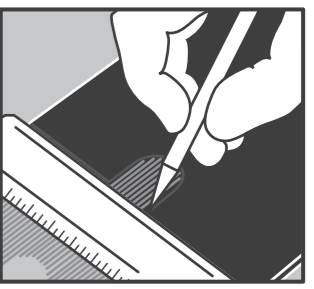
Montage  
Сборочный  
Asamblare

Montaje  
Montagem  
Kurulum

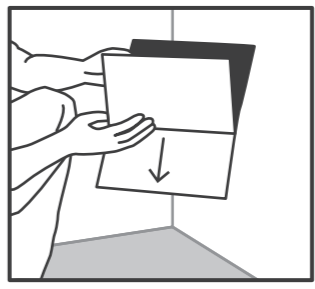
01



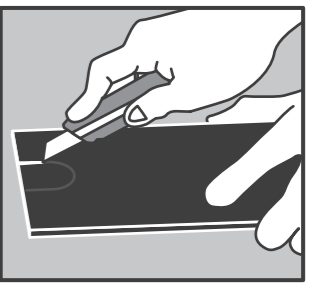
08



02



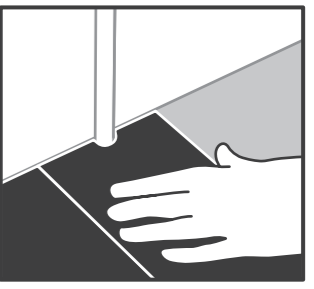
09



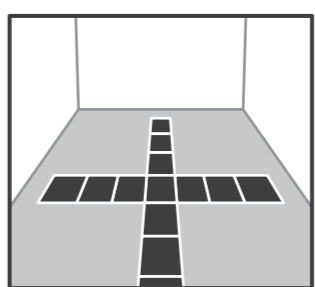
03



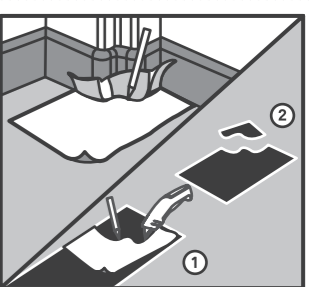
10



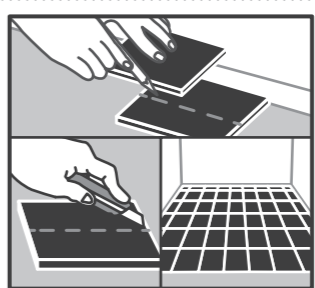
04



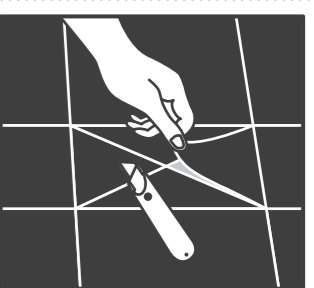
11



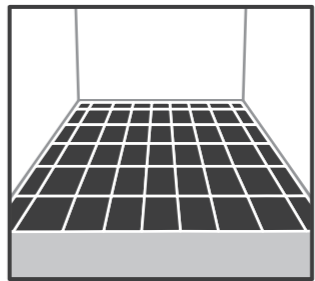
05



12



06



To replace damaged planks, use a craft knife to cut the plank in several parts. Warm the plank with a hairdryer and then pull the different pieces out starting from the middle each time. Excess application of glue can be cleaned with white spirit. Pour remplacer les lames endommagées, utilisez un couteau de modélisme et découpez la lame en plusieurs parties. Chauffez la lame à l'aide d'un sèche-cheveux, puis retirez les différentes parties en commençant systématiquement par le milieu. Lexcés de colle peut être nettoyé à l'aide de white spirit. Aby wymienić uszkodzone panele, użyj noża do tapet do przecięcia ich na kilka części. Ogrzej panel suszarką do włosów, a następnie wyłóżnij poszczególne kawałki, zaczynając za każdym razem od środka. Nadmiar kleju można usunąć za pomocą białego spirytusu. Verwenden Sie zum Ersetzen beschädigter Dielen ein Cuttermesser, um die Dielen in mehrere Teile zu schneiden. Wärmen Sie die Dielen mit einem Haartrockner auf, und ziehen Sie dann immer von der Mitte ausgehend die verschiedenen Stücke auseinander. Überschüssiger Klebstoff kann mit Testbenzin entfernt werden. Для замены поврежденной плитки разрежьте ее на несколько частей с помощью строительного ножа. Разогрейте плитку с помощью фена для волос и снимите все фрагменты, открывая их с середины. Излишки клея можно удалить с помощью уайт-спирита. Pentru a înlocui plăcile deteriorate, utilizați un cutter tip bisturiu pentru a tăia placa cu mai multe părți. Încălziți placa cu un uscător de păr și apoi trageți celelalte bucăți începând de la mijloc de fiecare dată. Adezivul aplicat în exces poate fi curățat cu dizolvant pentru lacuri. Para reemplazar lamas dañadas, utilice un cutter de bricolaje y corte la lama en varias partes. Caliente la lama con un secador de pelo y luego tire de las distintas piezas, empezando por el medio cada vez que lo haga. Se puede limpiar el pegamento sobrante con aguarrás. Para substituir lâminas danificadas, utilize um x-ato para a cortar em várias partes. Aqueça a lâmina com um secador de cabelo e, em seguida, puxe as diferentes partes, começando sempre pelo meio. É possível eliminar os excessos de cola com aguarrás. Hasarlı kalasları değiştirmek amacıyla kalası birden fazla parçaya bölmek için bir maket bıçağı kullanın. Kalası bir saç kurutma makinesi ile ısıtın ve ortadan başlayarak tek tek her seferinde farklı bir parçayı çekin. Fazla yapıştırıcı tinerle temizlenebilir.

07

